

1933 年,他出生在美國芝加哥的黑人貧民窟。二戰期間,芝加哥經濟蕭條,黑幫林立,街上每天都有斗毆和搶劫事件發生。他厭惡這一切,經常會對着天空中往返穿梭的飛機發呆。他想知道,這些飛機飛向何處,外面會有更美好的世界嗎?

他問父親:“我為什麼不能飛?” 父親說:“你沒有翅膀。”他很沮喪,父親又說,“孩子,只要有夢想,你也能飛。”

一切的改變緣于一架鋼琴。一天,他和小夥伴闖進了一家軍械庫玩。鬼使神差般,他走進一間小屋,黑暗中一架立式鋼琴將他的視線牽引了過去。他走過去,緩緩坐下,手指輕輕觸摸那些琴鍵。那一刻,他熱血沸騰,“我的心從此尋找到了一生的方向,那就是音樂。”那年,他 10 歲,他的夢想是成為歌手。

二戰後,他隨父親搬到西雅圖市,開始了自己的音樂之旅。由於小號吹得非常出色,他逐步贏得了和爵士樂高手同台演出的機會,繼而又實現了另一個突破——全美巡演。那年,他 20 歲,他的夢想是唱響整個歐美。



當美國滿足不了他的雄心壯志時,他繼續“遷徙”,來到了世界藝術之都——巴黎。除了演出,他把主要精力放在學習上,作曲、配樂樣樣都令他興趣盎然。那年,他 30 歲,他的夢想是成為全能的音樂家。

再次回到美國,他開始進軍好萊塢,並且迅速成長為好萊塢大腕們爭搶的配樂大師,先後八次獲得奧斯卡最佳配樂獎提名。40 歲那年,他的夢想是成為全球最炙手可熱的音樂大師。

或許是過多地透支了健康,41 歲那年,他得了動脈瘤。醫生建議他做開顱手術,手術成

## 夢想永遠在路上

作者:朱暉

功率很低,但要活下來,必須冒險去做。所幸,他挺過了這一關;不幸的是,由於手術後顱骨鑲嵌了鋼夾,他再也不能登台演奏了。人們都以為,他會一蹶不振,但他沒有,反而滿懷激情地投入到了一項新的工作中。他為一名黑人男孩製作專輯,結果唱片暢銷全球,成為歷史上銷量最大的唱片。那個男孩就是後來的天王巨星邁克爾·杰克遜。他邀請斯皮爾伯格執導電影《紫色》,大膽起用了一位毫不知名的黑人女演員。這個女孩叫奧普拉·溫弗瑞,後來成為全球最具影響力主持人。50 歲那年,他的夢想是幫助別人實現夢想。

此後,他在演藝圈的影響力無人能比。他曾彙聚全球百名當紅歌星,演繹歌曲 We Are the World。這首歌,被稱為 20 世紀最有意義的歌曲,共籌得 5 億美元善款,全部用于非洲賑災基金。從這首歌開始,他堅持身體力行,把大部分時間放在慈善事業上。60 歲時,他的夢想是慈善。

2008 年,他與季羨林、何振梁、李安等各界人士被聘為北京奧運會開幕式藝術顧問,先後多次來到北京,忙碌了好一陣子。奧運會結束後,記者問他,北京奧運會哪一點令你印象最為深刻?他脫口而出:同一個世界,同一個夢想。這也代表了現在的梦想。此時,他已年過 70。

他叫昆西·瓊斯,被譽為西方現代音樂的教父。有人問他,你早已功成名就,為何從不停下腳步?他說,因為我的夢想永遠在路上。



## 海外華人如何消除與子女的代溝?

時代和年齡的不同,固然讓兩輩人之間的觀念與做法有着不小的差別,而海外生活背景——東方傳統與西方文化之間,漢語與非漢語之間,不同國度、不同文化之間,種種因素的總和,使“代溝”問題出現了一些新因素,也增加了消除“代溝”的難度。

于女士的故事:

文化差異難以避免

日本華人于淑玲和兒子去一家餐廳就餐,兒子點了飲料吧的飲料,而她要一杯生啤酒。飯後,于女士感覺嘴里有些生澀,便取兒子的飲料喝了一口。等到付錢的時候,兒子突然對收款的服務員說:“媽媽也喝了飲料,應該收兩份飲料吧的錢吧。”于女士想要阻止兒子,卻為時已晚。于女士悻悻然付了錢,出門就直罵兒子:“怎麼生了你這麼一個傻子?我不就只喝了你一口飲料嗎?干嘛要對服務員這樣說?”兒子振振有詞地為自己辯護:“店里就是這麼規定的,你要喝飲料吧的飲料就要付錢。大家都是這麼做的,為什麼唯獨你做不到?”

于女士氣得說不出話來。兒子的這種行為如果在國內會被稱為“傻帽兒”。但在日本,大家都誠實地遵守着店里的規定。于女士的兒子從小在日本長大,耳聞目睹這種循規蹈矩的生活,自然和母親想的不同。她嘆息着說:“都說孩子和父母之間有代溝,我們在日華人的孩子與家長的代溝好像比普通的兩代人更深更寬。說實話,我有時候真的很害怕,害怕他越大,我越不能瞭解他,他活脫脫已經成了一個日本小伙子。”

對此,兒童心理學教育工作者馮琦指出,海外部分華人家長相對缺乏公德意識,接受海外教育的孩子反而有更强的團體意識、公德心和同情心。假如子女對父母的行為感到羞耻,就不願意與父母交談,也很難尊重他們。家長必須融入社會,學習當地文化,進行自我教育和提陞,才不會與子女的生活格格不入。

任女士的故事:

多給孩子點選擇的自由

其實,兩代人文化觀念的差異更直接地表現在父輩對子女的教育上。

華人家長大都希望孩子努力學習,要考上好的大學,在教育上花了很大的精力和財

力,有的把辛勤打工的錢全都用在孩子的教育經費上;但相對應的,子女並不全都領情。甚至隨着年齡的增長,這些在海外長大的孩子離父母越來越遠了。

已經紮根匈牙利的任女士,現如今是擁有兩家商店的女老闆,生活富足,衣食無憂。但熟悉她的人都知道,她不在乎這個,她 17



歲的兒子丁丁才是她最大的驕傲和心靈的寄託——丁丁剛剛考取布達佩斯李斯特音樂學院的聲樂專業。

不過對於任女士的驕傲,身為兒子的丁丁說起來卻嘆了口氣:“我當然知道她為我付出了很多,但問題是,她的這種付出讓我感到壓力很大。我喜歡音樂是真,但目前,音樂好像變成了我報答母親的一種方式,不是為喜歡而學,而是為報答而學。所有認識我們的叔叔阿姨都會說,‘丁丁,你要好好學習,這樣才不會辜負你媽的一片心。’我母親也常說,她為我放棄了國內的大好前程,如今上了年紀還要到處奔波。說心裏話,每當她向我大訴苦水,敘說她的‘發家史’時,我就感到壓力很大,也覺得自己好像很沒用。有時我甚至想乾脆不再讀書了,最好是自己賺錢養活自己。”

丁丁的苦悶在海外並不鮮見。對於那些在海外土生土長、接受西方教育的年輕華裔,要完全理解父母望子成龍、望女成鳳的思想並不容易,他們普遍覺得父母對自己的學業和前途過分緊張,給他們帶來太大的學習壓力。

紐約華人家長會現任會長朱寶玲說,華人家長喜歡用“高壓”方法強制孩子,往往適得其反。她建議華人家長多騰出時間陪孩子,分享孩子在學校內外的活動,祝賀孩子的每一點成績。朱寶玲還特別強調,只是學習好的孩子將來不一定能為社會承認,一定要讓孩子學習融入社會的能力。

紐約皇后區江邦高中校長雷臻珠說,這所近四分之一是華裔學生的學校,每次召開家長會,華裔家長因為工作忙等原因都來的比較少,實際上是放棄了一次走近孩子的機會。好在現在很多華人家長開始關注與孩子溝通的方式,在為生計忙碌的同時也與孩子分享融洽的親情時光。

張先生的故事:

教育思維也要入鄉隨俗

除了教育方式,在教育理念上兩代人也存在不小的鴻溝。

來自中國香港的張大衛移民加拿大溫哥華已經 13 年,與兩個子女之間的代溝一直是令他頭痛的問題。

他的大女兒今年 17 歲,就讀卑詩省頂尖的私立女校 CROFTON HOUSE;小兒子今年 11 歲,就讀私立天主教小學。兩個孩子功課很好,課外活動也表現得極為出色。但他與孩子鬧僵時,孩子們會突然冒出一句:“DON’T EXPECT ME TO BE CHINESE!”(別指望我會做個中國人!)

雖然從夏威夷大學畢業,但喝過“洋墨水”的張大衛的許多觀念仍然是中國傳統式的。他認為,在北美長大的孩子自我中心特強,要求許多自由和權利,但卻較少顧慮和體諒別人:“舉個例子,他們喜歡在夜深人靜時開始與朋友煲電話粥,不會考慮這樣做會騷擾到家人。”而在張大衛孩子的眼中,依舊沿用中國傳統教育觀念的父親絕對不是他們傾談的對象。

美國舊金山家庭更新協會輔導員楊玉瓊指出,由於成長背景的不同,華裔新移民父母通常希望子女“乖”——也就是比較聽話。但事實上,子女在美國長大,在學校被鼓勵要主動、獨立思考,還有踴躍討論,但這些個性對部分華人家長來說卻成為一種壓力。所以她建議,華人家長應該開放心胸,不要堅持己見,同時應該對美國文化產生更大的認知,不要先存有負面的看法。

賣辣椒的人,恐怕都會經常碰到這樣一個非常經典的問題,那就是不斷會有買主問:“你這辣椒辣嗎?”不好回答——答辣吧,也許買辣椒的人是個怕辣的,立馬走人;答不辣吧,也許買辣椒的人是個喜吃辣的,生意還是做不成。當然有解決的辦法,那就是把辣椒分成兩堆,吃辣的與不吃辣的各取所需。這是書上說的。

有一天沒事,我就站在一個賣辣椒的三輪車旁,看攤主是怎樣解決這個難題的。趁著眼前沒有買主,我自作聰明地對她說:“你把辣椒分成兩堆吧。”沒想到賣辣椒的婦女對我笑了笑,輕聲說:“用不着!”

說着就來了一個買主,問的果然是那句老話:“辣椒辣嗎?”賣辣椒的婦女很肯定地告訴他:“顏色深的辣,顏色淺的不辣!”買主信以為真,挑好後滿意地走了。也不知今天是怎么回事,大部分人都是買不辣的,不一會兒,顏色淺的辣椒就所剩無幾了。我於是又說:“把剩下的辣椒分成兩堆吧,不然就不好賣了!”然而,她仍是笑着搖搖頭,說:“用不着!”又一個買主來了。賣辣椒的婦女看了一眼自己的辣椒,答道:“長的辣,短的不辣!”買主依照她說的挑起來。這一輪的結果是,長辣椒很快告罄。

看着剩下的都是深顏色的短辣椒,我沒有再說話,心里想,這回看你還有什麼說法。沒想到,當又一個買主問時,賣辣椒的婦女信心十足地回答:“硬皮的辣,軟皮的不辣!”我暗暗佩服,可不是嘛,被太陽曬了半天,確實有很多辣椒因失去水分而變得軟綿綿的了。

賣辣椒的婦女賣完辣椒,臨走時對我說:“你說的那個辦法賣辣椒的人都知道,而我的辦法只有我自己知道!”



用自己的方法賣辣椒

作者許心蕾



### 國際運輸服務

物流服務 22 年 ♦ 專業貨代 ♦ 合作夥伴遍及全球 ♦ 國語 / 粵語 / 英語客戶服務

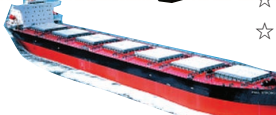
Personal Travel Agent for Cargo ♦ Celebrating 22 Yrs ♦ Customer Support in English/Chinese



- ☆ 空運. 海運櫃貨及散貨.
- ☆ 進口. 出口. 內陸運輸.
- ☆ 文件. 清關.
- ☆ 倉儲. 門到門分送.



- ☆ Air. Ocean FCL/LCL.
- ☆ Import. Export. Domestic Freight.
- ☆ Documentation. Clearance.
- ☆ Warehousing. Door Delivery.



### 竭誠為您服務!

**INTERNATIONAL TRANSPORT SERVICES, INC.**  
18747 Sheldon Road, Cleveland, OH 44130, USA  
Phone: 216.267.8200 Fax: 216.267.4333  
Web: [www.internationaltransport.com](http://www.internationaltransport.com) Email: [info@internationaltransport.com](mailto:info@internationaltransport.com)



攝于世界物流洽談會·中國廣州  
銷售 Jim Leopold  
總裁 Larry Yankow  
海外業務及中文聯繫 Kin Mei  
電郵 [xmei@internationaltransport.com](mailto:xmei@internationaltransport.com)



## 保險服務一條龍

(216) 280-1601

承辦  
各類保險和財富增值服務  
讓我為您獻上忠誠、快捷  
及即時的保障

汽車、房屋、商業、醫療、人壽

您購買的保單和相應的服務僅限英文語種  
The policy you purchase and corporate servicing are available only in English



All your protection under one roof  
© 2007 American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries  
Home Office - Madison, WI 53783 · [www.amfam.com](http://www.amfam.com)



李文淨珊  
Amy C Lee Insurance Agency  
5241 Wilson Mills road, Suite 32  
Richmond Heights, OH 44143  
Office : 440-646-9041  
Fax : 440-646-9061  
[ale3@amfam.com](mailto:ale3@amfam.com)  
003730773 08/07